STATUTORY INSTRUMENTS

2000 No. 2413

COMPANIES

The Companies (Welsh Language Forms) (Amendment) Regulations 2000

Made - - - - 6th September 2000

Coming into force - 2nd October 2000

The Secretary of State, in exercise of the powers conferred on him by sections 363(2) and 744 of the Companies Act 1985(1), as extended by section 26(3) of the Welsh Language Act 1993(2), and of all other powers enabling him in that behalf, hereby makes the following Regulations:

- 1. These Regulations may be cited as the Companies (Welsh Language Forms) (Amendment) Regulations 2000 and shall come into force on 2nd October 2000.
- 2. Form 363s cym in the Schedule to these Regulations, with such variations as circumstances require, is an additional form prescribed for the purposes of section 363(2) of the Companies Act 1985, where the form has been delivered to a company whose memorandum states that its registered office is to be situated in Wales by the registrar for the purposes of an annual return by that company.

Jeanne Spinks, for Secretary of State, Department of Trade and Industry

6th September 2000

 ¹⁹⁸⁵ c. 6; section 363 was substituted by section 139(1) of the Companies Act 1989 (c. 40), and amended by article 7 of S.I. 1990/1707. See definition of "prescribed" in section 744.

^{(2) 1993} c. 38.

SCHEDULE

Regulation 2

363s cym Annual Return Ffurflen Flynyddol

Enw	r'r Cwmni / Company Name				
Mat	h o Gwmni / Company Type				
Rhif y Cwmni / Company Numb Gwybodaeth wedi ei lloffa o gofnodion Tŷ'r Cwmnïau ar /		er Adran 1: Manylion y Cwmn Section 1: Company details			
	rmation extracted from npanies House records on	Manylion Cyfredol / Current details	Manylion Diwygiedig / Amended details		
>	Cyfeiriad y Swyddfa Gofrestredig / Registered Office Address		Cyfeiriad / Address Côd Post y DU / UK Postcode		
>	Cofrestr Aelodau / Register of Members	Y cyfeiriad lle cedwir y Gofrestr / Address where the Register is held	Cyfeiriad / Address Côd Post y DU / UK Postcode		
>	Cofrestr Ddyledebwyr / Register of Debenture Holders		Cyfeiriad / Address L L Côd Post y DU / UK Postcode		
<i>></i>	Prif Weithgareddau Busnes / Principal Business Activities	Disgrifiad CÔD SIC / SIC CODE Description	Disgrifiad CÔD SIC / SIC CODE Description		

Adran 2: Manylion Swyddogion y Cwmni Section 2: Details of Officers of the Company

		Manylion Cyfredol / Current details	Manylion Diwygiedig / Amended details
>	Ysgrifennydd y Cwmni/ Company Secretary	Enw / Name	Enw / Name
		Cyfeiriad / Address	Cyfeiriad / Address
			Côd Post y DU / UK Postcode
			Dyddiad y Newid / Date of change
			Dyddiad y Peidiodd / Date
			â bod yn ysgrifennydd (lle bo hynny'n gymwys) / ceased to be secretary (if applicable)
_			L
>	Cyfarwyddwr / Director	Enw / Name	Enw / Name
		Cyfeiriad / Address	Cyfeiriad / Address
			Côd Post y DU / UK Postcode
		Dyddiad geni / Date of Birth	Dyddiad geni / Date of birth
		Cenedligrwydd / Nationality	Cenedligrwydd / Nationality
		Galwedigaeth / Occupation	Galwedigaeth / Occupation
			Dyddiad y Newid / Date of Change
			Dyddiad y peidiodd / Date
			â bod yn gyfarwyddwr (lle bo hynny'n gymwys) / ceased to be director (if applicable)

Adran 2: Manylion Swyddogion y Cwmni Section 2: Details of Officers of the Company (A)

		Manylion Swyddogion / Details of Officers		
>	Ysgrifennydd y Cwmni / Company Secretary	Enw(au) cyntaf / Forename(s)		
		Cyfenw neu enw corfforaethol / Surname or corporate name		
		Cyfeiriad / Address		
		(Preswyl Arferol / Usual Residential)		
		Côd Post y DU / UK Postcode		
>	Cyfarwyddwr / Director	Enw(au) cyntaf / Forename(s)		
		Cyfenw neu enw corfforaethol / Surname or corporate name		
		Cyfeiriad / Address		
		(Preswyl Arferol / Usual Residential)		
		Côd Post y DU / UK Postcode		
		Dyddiad geni / Date of birth		
		Cenedligrwydd / Nationality		
		Galwedigaeth fusnes / Business occupation		

Adran 3: Cyfalaf Cyfrannau Section 3: Share Capital

		Manylion Cyfredol / Current details	Manylion Diwygiedig / Amended details
>	Cyfalaf Cyfrannau Dosbarthedig / Issued Share Capital	Dosbarth y cyfrannau / Class of share	Dosbarth y cyfrannau / Class of share
		Gwerth nominal pob cyfran / Nominal value of each share	Gwerth nominal pob cyfran / Nominal value of each share
		Nifer y cyfrannau a ddosbarthwyd / Number of shares issued	Nifer y cyfrannau a ddosbarthwyd / Number of shares issued
		Gwerth nominal cyfanredol y cyfrannau a ddosbarthwyd / Aggregate nominal value of issued shares	Gwerth nominal cyfanredol y cyfrannau a ddosbarthwd / Aggregate nominal value of issued shares
>	Cyfanrif a gwerth y cyfrannau a ddosbarthwyd / Total shares issued and value	Cyfanrif y cyfrannau a ddosbarthwyd / Total number of shares issued	Cyfanrif y cyfrannau a ddosbarthwyd / Total number of shares issued
		Cyfanswm gwerth nominal y cyfrannau a ddosbarthwyd / Total nominal value of shares issued	Cyfanswm gwerth nominal y cyfrannau a ddosbarthwyd / Total nominal value of shares issued

Adran 3: Cyfanswm y Cyfalaf Cyfrannau Dosbarthedig Section 3: Total Issued Share Capital (B)

Manylion y Cyfalaf Cyfrannau D	osbarthedig / Issued share capital details
Dosbarth y cyfrannau /	Nifer y cyfrannau a ddosbarthwyd /
Class of share	Number of shares issued
	L
	Gwerth nominal cyfan redol y cyfrannau a ddosbarthwyd / Aggregate nominal value of issued shares
Dosbarth y cyfrannau / Class of share	Nifer y cyfrannau a ddosbarthwyd / Number of shares issued
L	
	Gwerth nominal cyfan redol y cyfrannau a ddosbarthwyd / Aggregate nominal value of issued shares
Dosbarth y cyfrannau / Class of share	Nifer y cyfrannau a ddosbarthwyd / Number of shares issued
	Gwerth nominal cyfan redol y cyfrannau a ddosbarthwyd / Aggregate nominal value o issued shares
Dosbarth y cyfrannau / Class of share	Nifer y cyfrannau a ddosbarthwyd / Number of shares issued
	Gwerth nominal cyfanredol y cyfrannau a ddosbarthwyd / Aggregate nominal value o issued shares
	Nifer y cyfrannau a ddosbarthwyd / Number of shares issued
	Gwerth nominal cyfan redol y cyfrannau a ddosbarthwyd / Aggregate nominal value o issued shares

Adran 3: Cyfanswm y Cyfalaf Cyfrannau Dosbarthedig	
Section 3: Total Issued Share Capital	(C)

	Manylion y Cyfalaf Cyf	rannau Dosbarthedig / Issued share capital details
	Dosbarth y cyfrannau / Class of share	Nifer y cyfrannau a ddosbarthwyd / Number of shares issued
		Gwerth nominal cyfan redol y cyfrannau a ddosbarthwyd / Aggregate nominal value of issued shares
		Nifer y cyfrannau a ddosbarthwyd / Number of shares issued
		Gwerth nominal cyfan redol y cyfrannau a ddosbarthwyd / Aggregate nominal value of issued shares
Rhestr o gyfranddeiliaid shareholders (Tick appropria	•	rol (Marciwch y blwch priodol) / List of past and present
		Ni fu newid yn ystod y cyfnod / There were no changes during the period
		Amgaeir rhestr o'r newidiadau / A list of changes is enclosed
		Amgaeir rhestr lawn o'r cyfranddeiliaid / A full list of shareholders is enclosed

Adran 3: Cyfalaf Cyfrannau	(D)
Section 3: Share Capital	

		Manylion Cyfredol / Current details	Manylion Diwygiedig / Amended details
>	Cyfalaf Cyfrannau Dosbarthedig / Issued Share Capital Dosbarth y cyfrannau / Class of share		Dosbarth y cyfrannau / Class of share
		Gwerth nominal pob cyfran / Nominal value of each share	Gwerth nominal pob cyfran / Nominal value of each share
		Nifer y cyfrannau a ddosbarthwyd / Number of shares issued	Nifer y cyfrannau a ddosbarthwyd / Number of shares issued
		Gwerth nominal cyfanredol y cyfrannau a ddosbarthwyd / Aggregate nominal value of issued shares	Gwerth nominal cyfanredol y cyfrannau a ddosbarthwyd / Aggregate nominal value o' issued shares
•	Cyfanrif a gwerth y cyfrannau a ddosbarthwyd / Total shares issued and value	Cyfanrif y cyfrannau a ddosbarthwyd / Total number of shares issued	Cyfanrif y cyfrannau a ddosbarthwyd / Total number of shares issued
		Cyfanswm gwerth nominal y cyfrannau a ddosbarthwyd / Total nominal value of shares issued	Cyfanswm gwerth nominal y cyfrannau a ddosbarthwyd / Total nominal value of shares issued
		nominal value of snares issued	or snares issued

Rhestr o gyfranddeiliaid presennol a blaenorol (Marciwch y blwch priodol) / List of past and present shareholders (Tick appropriate box)

Ni fu newid yn ystod y cyfnod / There were no changes during the period
Amgaeir rhestr o'r newidiadau / A list of changes is enclosed
Amgaeir rhestr lawn o'r cyfranddeiliaid / A full list of shareholders is enclosed

Adran 4: Manylion y Cyfranddeiliaid Cyfredol Section 4: Details of Current Shareholders

Manylion Cyfredol / Current details		Manylion Diwygiedig / Amended details	Cyfrannau a Drosglwyddwyd / Shares transferred	
➤ Enw'r Cyfrandde Shareholder Nan	-	Enw / Name		
Cyfeiriad / Addr	ess	Cyfeiriad / Address		
		I		
		Côd Post y DU / UK Postcode		
Y Cyfrannau a D Shares held	delir /	Y Cyfrannau a Ddelir / Shares held	Trosglwyddwyd cyfrannau gan / Shares transferred by	
Dosbarth Class	Rhif Number	Dosbarth Rhif Class Number	Dosbarth Rhif Dyddiad y Class Number trosglwyddo / Date of transfer	
		<u> </u>		
		L		
Enw'r Cyfrandde Shareholder Nan	-	Enw / Name		
Cyfeiriad / Addr	ess	Cyfeiriad / Address		
		l		
		Côd Post y DU / UK Postcode		
Y Cyfrannau a D Shares held	delir /	Y Cyfrannau a Ddelir / Shares held	Trosglwyddwyd cyfrannau gan / Shares transferred by	
Dosbarth Class	Rhif Number	Dosbarth Rhif Class Number	Dosbarth Rhif Dyddiad y Class Number trosglwyddo / Date of transfer	
			L	

Adran 4: Manylion y cyfranddeiliaid Cyfredol Section 4: Details of Current Shareholders (A)

Manylion cyfranddeiliaid Shareholders' details	Dosbarth a nifer y cyfrannau neu lefel y stoc a ddelir Class and number of shares or amount of stock held	Dosbarth a nifer y cyfrannau neu lefel y stoc a drosglwyddwyd (Lle bo hynny'n briodol) Class and number of shares or amount of stock transferred (if appropriate)	Dyddiad cofrestru'r trosglwyddo (Lle bo hynny'n briodol) Date of registration of transfer (if appropriate)
Enw / Name		(п арргоргате)	
Cyfeiriad / Address			
Côd Post y DU / UK Postcode			
L			
Enw / Name			
Enw / Name			
Cyfeiriad / Address			
CCA Paraba PUL/UK Paraba da			
Côd Post y DU / UK Postcode			
Enw / Name			
LIW / Name			
Cyfeiriad / Address			
Côd Post y DU / UK Postcode			

Adran 4: Manylion Cyfranddeiliaid Newydd a Throsglwyddiadau Section 4: Details of New Shareholders and Transfers (A)(ii)

Manylion cyfranddeiliaid Shareholders' details	Dosbarth a nifer y cyfrannau neu lefel y stoc a ddelir Class and number of shares or amount of stock held	Dosbarth a nifer y cyfrannau neu lefel y stoc a drosglwyddwyd (Lle bo hynny'n briodol) Class and number of shares or amount of stock transferred (if appropriate)	Dyddiad cofrestru'r trosglwyddo (Lle bo hynny'n briodol) Date of registration of transfer (if appropriate)
Enw / Name			
Cyfeiriad / Address			
Côd Post y DU / UK Postcode			
Enw / Name			
Cyfeiriad / Address			
Côd Post y DU / UK Postcode			
Enw / Name Cyfeiriad / Address			
Côd Post y DU / UK Postcode			

Adran 4B: Manylion Cyn-gyfranddeiliaid Section 4B: Details of Former Shareholders

Manylion cyn-gyfranddeiliaid	Dosbarth a nifer y cyfrannau neu lefel y stoc a drosglwyddwyd	Dyddiad cofrestru'r trosglwyddo
Former shareholders' details	Class and number of shares or amount of stock transferred	Date of registration of transfer
Enw / Name		
Cyfeiriad / Address		
Côd Post y DU / UK Postcode		
Enw / Name		
Cyfeiriad / Address		
Côd Post y DU / UK Postcode		
Enw / Name		
Cyfeiriad / Address		
Côd Post y DU / UK Postcode		
Enw / Name		
Cyfeiriad / Address		
Côd Post y DU / UK Postcode		

Adran 5: Manylion Cyfranddeiliaid Eraill Section 5: Details of Other Shareholders

Manylion cyfranddeiliaid Shareholders' details	Dosbarth a nifer y cyfrannau neu lefel y stoc a ddelir Class and number of shares or amount of stock held	Dosbarth a nifer y cyfrannau neu lefel y stoc a drosglwyddwyd (Lle bo hynny'n briodol) Class and number of shares or amount of stock transferred (if appropriate)	Dyddiad cofrestru'r trosglwyddo (Lle bo hynny'n briodol) Date of registration of transfer (if appropriate)
Enw / Name			
Cyfeiriad / Address			
Côd Post y DU / UK Postcode			
Enw / Name			
Cyfeiriad / Address			
Côd Post y DU / UK Postcode			
Enw / Name			
Cyfeiriad / Address			
Côd Post y DU / UK Postcode			

363s cym Datganiad y Ffurflen Flynyddol Annual Return Declaration

1.	Datganiad / Declaration		
	Cadarnhaf fod manylion y ffurflen flynyddol hon yn gywir ar y dyddiad diwallu (a nodir yn 2 isod). Amga ffeilio o £15 / I confirm that the details in this annual return are correct as at the made-up-date (shown a enclose the filing fee of £15.		
	Llofnod / Signature		
	Cyfarwyddwr/Ysgrifennydd Director/Secretary	Rhaid i'r dyddiad hwn beidio â bod yn gynharach na'r dyddia dychwelyd yn 2 isod / This date must not be earlier than the return date at 2 below.	
2.	Dyddiad y ffurflen hon / Date of this return		
	Mae'r ffurflen flynyddol hon yn bodloni cyfnod yn dod i ben ar / This annual return is made up to	Os yw'r ffurflen hon yn bodloni cyfnod sy'n dod i ben ar ddyddiad cynharach, rhowch y dyddiad hwnnw yma: / If you are making this return up to an earlier date, please give the date here:	
		//	
		Nodyn: Rhaid cyflwyno'r ffurflen hon i Dŷ'r Cwmniau o fewn 2 diwrnod i'r dyddiad hwn / Note: this form must be delivered to Companies House within 28 days of this date	
3.	Dyddiad y ffurflen nesaf / Date of next return		
	Os hoffech newid dyddiad eich ffurflen flynyddol nesaf cynharach na rhowch y dyddia lf you wish to change your next return to a date earlier please give the new date here	ad newydd yma: / than	
4.	Ble i anfon y ffurflen hon / Where to send this form	1	
	Dychwelwch y ffurflen hon at: / Please return this form to: Siec / Cheque Archeb Bost / Postal Order (Cwblhewch fel sy'n briodol / Please complete as appropriate)		
Cyf	eiriad Cysylltu / Contact Address		
	Rhowch enw a chyfeiriad y person y dylid cysylltu ag give the name and address of the person who should	ef/â hi os bydd ymholiadau ynglŷn â'r ffurflen hon / Please be contacted if there are any queries about this form	
	Enw'r cyswllt / Contact name	Rhif teleffon, gan gynnwys y côd /Telephone number inc. code	
	Cyfeiriad / Address	Rhif DX lle bo'n briodol / DX Number if applicable	
	Câd Post v DII / IIK Postcode i	Cyfnewidfa DX / DX exchange	

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations)

These Regulations prescribe a new Form 363s cym, corresponding to Form 363s prescribed by the Companies (Forms) (Amendment) Regulations 1999 (S.I. 1999/2356). The form is in Welsh as well as in English, and will take effect on 2nd October 2000. It will be provided by the registrar of companies to any company with a memorandum stating that it is to be registered in Wales (as opposed to England and Wales) which notifies the registrar that it wishes to receive it instead of form 363s. Like form 363s it will be sent already partly completed from the registrar's records, and the company will be able to return it amended and completed as necessary.